

10

ZOVEEL WERKWOORDEN

VERBES AVEC "être" OU "avoir" ?

A) -WERKWOORDEN VERVOEGD MET "ÊTRE"
(>> overgang van ene naar andere staat/toestand)

1. aller, arriver, décéder, descendre, devenir, échoir à, éclore, entrer, monter, mourir, naître, partir, repartir, rentrer, rester, retourner, sortir, tomber, retomber, venir, intervenir, parvenir à, survenir (de onderstreepte kunnen, in veranderde betekenis, met een lijdend voorwerp voorkomen en nemen dan "avoir" in plaats van

"être": je **suis** descendu <de l'autobus>= ik ben uitgestapt / ... uit de bus gestapt
j'**ai** descendu les valises= ik heb de koffers baar beneden gebracht)

2. **alle** (!!!) werkwoorden met "se" (je me **suis** trompé= ik heb mij vergist)

B) -WERKWOORDEN VERVOEGD MET AVOIR: alle andere
(ook: commencer; fuir; suffire; taire= verzwijgen)

REGEL "ÊTRE": + -e, -s, -es (AFHANKELIJK VAN ONDERWERP <=1>)
je suis grand,-e il est grand elle est grande nous sommes grand<e>s
je suis venu,-e il est venu elle est venue nous sommes venu<e>s

REGEL "SE ...": + -e, -s, -es (WANNEER "ME,TE,SE,NS,VS,SE" =4)
je me suis lavé<e> il s'est trompé elle s'est trompée nous nous sommes trompé<e>s

REGEL "SE ...": GEEN UITGANG WANNEER "ME,TE,SE,NS,VS,SE" =3
je me suis lavé les mains elle s'est coupé les cheveux ils se sont écrit <des lettres>
(maar: -les lettres qu'ils se sont écrites -combien de lettres vous êtes-vous écrites ?)
(en toch: -les lettres que nous avons promis de poster)

REGEL "AVOIR": + -e, -s, -es (INDIEN LIJDEND VOORWERP <=4> VOOR AVOIR)
j'ai rencontré l'/les élève<s> je l'ai rencontré<e>; je les ai vus; les ai-je vus ?
j'ai vu la/les faute<s> quelle<s> faute<s> as-tu vue<s> ?; les as-tu aperçues ?
les films que j'ai vus

REGEL "AVOIR" BIJ EXTRA INFINITIF:
les hommes que j'ai entendus chanter (wel uitgang: "4" verricht <wel> handeling infinitif)
je les ai vus travailler (wel uitgang: "4" verricht <wel> handeling infinitif)
les chansons que j'ai entendu chanter (geen uitgang)
je les ai entendu chanter (geen uitgang: les=les chansons)
je les ai entendus chanter (wel uitgang: les=les hommes)

VERDERE AANWIJZINGEN

De regelmatige ww. op **-er** gaan als "regarder" (enk.: -e -es -e)(mv: -ons, -ez, **-ent**)
(behalve de Futur van "envoyer" en enkele tijden van "aller")
(Pas op voor uitgangen bij ww. als **manger** <zie nummer 2> en pas op voor uitgangen bij de nummers 4 t/m 9: uitgangen: 'helder' en niet 'helder': e/è l/l t/t y/i <maar: -ayer !>)

De regelmatige ww. op **-ir** (± 300 stuks) gaan als "finir" (met **lange** uitgangen)
De onregelmatige ww. op **-ir** (enkele tientallen) gaan als "partir" (met **korte** uitgangen)

De onregelmatige ww. (enk.: meestal -s -s -t/d (maar bijv. niet <alles van>: 'aller'/'avoir'/'pouvoir'/'vouloir' !)
zijn met hun onregelmatige basisvormen vermeld; de rest valt af te leiden uit de bekende regels.
(In de lijst zijn de meeste **echte** uitzonderingen onderstreept en/of vetgedrukt)

De onregelmatige ww. op –re verliezen de –e in de Futur + Futur du passé/ Conditionnel présent
De onregelmatige ww. op -oir verliezen –oi in de Futur + Futur du passé/ Conditionnel présent

De 3^e persoon mv. van de Présent (indien “,<bijna altijd>, -ent” ?, dan “ent” niet uitspreken !!!)
richt zich vaak naar 1^e, 2^e, 3^e persoon enkelvoud maar soms ook naar de 1^e persoon meervoud.

Let bij de vormen van het meervoud op verdubbelingen eindmedeklinker:

je connais ns connaisssons (kijk ook naar het Participe Présent: >> **connaiss**<ant>)

De uitgangen enk. van de Subj.Présent : -e –es –**e** (Uitz : 3^e pers. enk. “avoir” en “être”)

De ns- en vous-vorm in de Subjonctif Présent richten zich naar elkaar (-ions/ -iez)

De ns- en vous-vorm in de Subjonctif Présent krijgt toch “i” na “y” (Uitz. : avoir en être).

Vergelijk ‘que ns nettoyions’ etc. << >>> ‘que ns ayons’ ‘que vous ayez’ ‘que ns soyons’ ‘que vs soyez’)

Bij de wederkerende ww. **altijd** : je me/ tu te/ il se/ nous nous/ vous vous/ ils se

Bij de wederkerende ww. **altijd** “être” in de voltooide tijden, **nooit** “avoir” (dus: “je me **suis** trompé<e>”)

Van zeer veel onregelmatige ww. bestaan <samengestelde> neenvormen:

promettre (= beloven) komt van “mettre” en “découvrir” (= ontdekken) van “couvrir”.

Zulke werkwoorden kennen dan natuurlijk <bijna altijd> DEZELFDE vervoegingen !

IN DE 4^E LEER JE DE ONREGELMATIGE WERKWOORDEN ZO:

Lezen	Lire + afleidingen	Lisant + afleidingen	Lu + afleidingen	Je lis + afleidingen	Je lus + afleidingen van (Tu) lus
	1. Futur	1. Prés. Plur.	1/7. Les temps composés	1. Impératif Singulier	1. Subjonctif Imparfait
	2. Futur du Passé= Conditionnel	2. Imparfait			
		3. Subj. Prés.			
		4. Impératif Pluriel			

+ VAN ELKE TIJD **NOG EEN ANDERE TIJD**, NAMELIJK DIE VAN DE LIJDENDE VORM (=Voix Passive) !

+ nog meer **afgeleide** werkwoorden (relire= herlezen, élire= kiezen, verkiezen ...)

IN DE 3^E VOLSTAAT DIT :

Lire	Je lis	Je lisais	J'ai lu	Que je lise
Lezen	Ik lees	Ik las	Ik heb gelezen	Dat ik lees
		ik was aan het lezen		

Maar je moet natuurlijk wel de spreektaaltijden in alle vormen behorende bij alle personen kennen, nadat je de vier bovenstaande vormen hebt geleerd. Hier komen de tijden nog eens (alleen in de eerste persoon):

1. Présent= o.t.t.= ik lees= ik lees 2. Passé Composé= v.t.t.= ik heb gelezen= j'ai lu 3. Imparfait= o.v.t.= ik las= je lisais 4. Plus-que-Parfait= v.v.t.= j'avais lu 5. Futur=o.t.t.t.= ik zal lezen = je lirai 5a. Futur Antérieur= v.t.t.t.= ik zal hebben gelezen= j'aurai lu 6. Futur du Passé (Conditionnel Présent)= o.v.t.t. (Voorwaardelijke wijs o.t.t.) = ik zou lezen = je lirais 6a. Futur antérieur du Passé (=Conditionnel Passé (Voorwaardelijke wijs v.t.t.)= v.v.t.t. = j'aurais lu= ik zou hebben gelezen 7. Futur Proche= nabije toekomstige tijd= ik zal zo (ik ga) lezen= je vais lire 8. Passé Récent= recente verleden tijd = ik heb net/ zojuist gelezen = je viens de lire 9. Impératif= gebiedende wijs= lees !/ laten wij lezen !/ lees ! = lis ! lisons ! lisez ! 10. Subjonctif Présent= aanvoegende wijs o.t.t dat ik lees/ zal lezen = que je lise

VERBES IRREGULIERS
TEMPS PRINCIPAUX
QUELQUES TEMPS VERBAUX
+ vocabulaire + verbes correspondants
3-HAVO en 3-VWO

VNW VOOR DEZE WW.

avoir = hebben ; **être** = zijn/ <worden> ; **faire** = doen/ maken/ laten **laisser** = laten **envoyer** = sturen/ zenden **voir** = zien **regarder** = kijken **entendre** = horen, **écouter** = luisteren; **sentir** = voelen/ ruiken (ezelsbrug: **v**óór "**f**les" <e.a.>

<faire, laisser, envoyer + 'sens' (= zintuigen) >
ook vóór avoir/ être alleenstaand of in combinatie met "fles")

VNW NA DEZE WW.

pouvoir = mogen/ kunnen ; **savoir** = weten/ kunnen; **devoir** = moeten; **vouloir** = willen
aller = gaan ; **venir** = komen ; **oser** = durven (ook

0

a) **REGARDER (+ 4) = kijken, bekijken, kijken naar**

regardant- regardé- je regarde- je regardai

je regarderai= ik zal kijken

je regarde tu regardes il regarde
ns regardons vs regardez ils regardent
je regardais
que je regarde que ns regardions qu'ils regardent

regarder +4

je le regarde (l'écoute)

je la regarde (l'écoute)

je les regarde (les écoute)

je regarde la télévision

kijken naar/ bekijken (net als: écouter +4)

ik kijk naar hem/ ernaar (ik luister naar hem/ ernaar)

ik kijk naar haar/ (ernaar) (ik luister naar haar/ ernaar)

ik kijk naar hen/ ik bekijk ze (ik luister naar hen/ beluister ze)

ik kijk naar de televisie

b) **ENVOYER = <ver>zenden, sturen**

envoyant- envoyé- j'envoie- j'envoiai

j'enverrai = ik zal zenden

j'envoie tu envoies il envoie
ns envoyons vs envoyez ils envoient
j'envoyais ns envoyions
que j'envoie que ns envoyions qu'ils envoient

envoi m

envoyer

renvoyer

laisser

zending

zenden; sturen

wegzenden; terugsturen

c) **FINIR= beëindigen, afmaken**

finissant- fini- je finis- je finis

je finirai = ik zal eindigen

je finis, tu finis, il finit
ns finissons, vs finissez, ils finissent
je finissais
que je finisse que ns finissions qu'ils finissent
j'ai fini

fin f

début ; commencement m

einde

begin

1

ALLER (à/vers)= gaan

allant- allé<e>- je vais- j'allai

(j'irai= ik zal gaan)

je vais tu vas il va
ns allons vs allez ils vont

j'allais
que j'aille _____ que ns **allions** qu'ils aillent
je suis allé(e)

IMPÉRATIF
y aller
j'y vais
j'y suis allé<e>
j'irai

va ! allons ! allez !
er heen gaan
ik ga erheen
ik ben erheen gegaan
OOK: ik zal erheen gaan (NIET: *j'y irai)

vas-y
n'y va pas
allons-y
n'y allons pas
allez-y
n'y allez pas

ga er heen// ga door ! ('sport')
ga er niet heen
laten wij er heen gaan
laten wij er niet heen gaan
ga<at> er heen
ga<at> er niet heen

aller m
aller et retour m

enkeltje; de heenweg
retour<tje>

2

S'EN ALLER= weggaan

s'en allant- allé<e>- je m'en vais- je m'en allai
(je m'en irai)

je m'en vais tu t'en vas il s'en va
ns ns en allons vs vs en allez ils s'en vont
je m'en allais
que je m'en aille _____ que ns ns en **allions** qu'ils s'en aillent
je m'en suis allé<e> >>> je suis parti<e>

IMPÉRATIF
IMPÉRATIF NÉGATIF
s'en aller (>>)
va-t'en !
ne t'en va pas !
allons-ns-en !
ne ns en allons pas !
allez-vs-en !
ne vs en allez pas !

va-t'en ! allons-ns-en ! allez-vs-en !
ne t'en va pas ! ne ns en allons pas ! ne vs en allez pas !
=partir (in spreektaal)
ga weg
ga niet weg
laten wij weggaan
laten wij niet weggaan
ga<at> weg
ga<at> niet weg

3

S'ASSEOIR= gaan zitten

s'asseyant- assis<e>- je m'assieds- je m'assis
(je m'assiérai ou: je m'assoirai)

je m'assieds tu t'assieds il s'assied
ns ns asseyons vs vs asseyez ils s'asseyent

ou:

je m'assois tu t'assois il s'assoit
ns ns assoyons vs vs assoyez ils s'assoient

ou:

que je m'asseye que ns ns asseyions qu'ils s'asseyent

que je m'assoie que ns ns assoyions qu'ils s'assoient

je me suis assis<e>

IMPÉRATIF
IMPÉRATIF NÉGATIF
je me suis assis<e>

assieds-toi ! asseyons-ns ! asseyez-vs !
ne t'assieds pas ! ne ns asseyons pas ! ne vs asseyez pas !
ik ben gaan zitten

je suis assis<e>	ik zit (= 'ben gezeten')
asseoir	neerzetten; plaatsen; laten rusten <op>
assis !	ook: ga zitten !
rasseoir	weer neerzetten, herplaatsen
se rasseoir	weer gaan zitten
une place assise	een zitplaats

4

ATTENDRE +4= wachten <op> **attendant-attendu-j'attends-j'attendis**

j'attends tu attends il attend
ns attendons vs attendez ils attendent
j'attendais
que j'attende que ns attendions qu'ils attendent
j'ai attendu

5

AVOIR= hebben **ayant- eu- j'ai- j'eus** **(j'aurai)**

j'ai tu as il a
ns avons vs avez ils ont
j'avais
que j'aie que tu aies qu'il ait (t= uitzondering)
que ns ayons (géén i bij ns/vs) que vs ayez qu'ils aient
j'ai eu

IMPÉRATIF

ravoir	aie ! ayons ! ayez !
avoir m	terugkrijgen, terughebben
il eut froid	tegoed (b.v. 'bank')
j'ai 15 ans	hij kreeg het koud
j'ai peur/ froid	ik <u>ben</u> 15<jaar>
j'eus peur	ik <u>ben</u> bang/ ik heb <u>het</u> koud
	ik kreeg het koud

6

BATTRE= slaan/ verslaan (=winnen van +4) **battant-battu-je bats-je battis**

je bats tu bats il bat
ns battons vs battez ils battent
je battais
que je batte que ns battions qu'ils battent
j'ai battu

abattre	vellen; neerslaan
combattre	bestrijden; strijden tegen +4
combat m	strijd (ook: la lutte)
se battre <contre>	vechten, stijden <tegen>
se débattre	tegenspartelen

7

BOIRE= drinken **buvant- bu- je bois- je bus**

je bois tu bois il boit
ns buvons vs buvez ils boivent
je buvais
que je boive que ns buvions qu'ils boivent

j'ai bu

boire <u>dans</u> un verre	uit een glas drinken
boire à même la bouteille	gelijk uit de fles drinken
buvable	drinkbaar
<u>im</u> buvable	ondrinkbaar; onuitstaanbaar
buveur,-euse	drinker
boisson f	drank
pourboire m	fooi

8

BOUILLIR= aan de kook gebracht zijn (=koken)

bouillant- bouilli- je bous- je bouillis

l'eau bout
l'eau bouillait
que l'eau bouille
l'eau a bouilli

faire bouillir	aan de kook brengen
faire la cuisine	<het eten> koken (« préparer »)
bouillotte f	kruik ('bed')

9

CONCLURE= besluiten / een conclusie trekken

concluant- conclu- je conclus- je conclus

je conclus tu conclus il conclut
ns concluons vs concluez ils concluent
 je concluais
que je conclue que ns concluons qu'ils concluent
j'ai conclu

conclusion f	gevolgtrekking/ conclusie
qu'en conclus-tu ?	wat maak jij eruit op ?
exclure	uitsluiten; buitensluiten
exclu,-e m/f	een buitengeslotene

10

CONDUIRE = leiden ; brengen ; rijden in +4

conduisant- conduit- je conduis- je conduisis

je conduis tu conduis il conduit
ns conduisons vs conduisez ils conduisent
 je conduisais
que je conduise que ns conduisons qu'ils conduisent
j'ai conduit

se conduire	zich gedragen
conduite f	gedrag; (leiding >> buis)
cuire (faire -)	koken
introduire	binnenleiden
réduire à/ de	terugbrengen tot/ met
réduire	herleiden
traduire	vertalen
traduction f	vertaling
produire	voortbrengen/ produceren
production f	productie
construire	bouwen/ construeren
construction f	bouw; constructie

instruire	onderrichten/ instrueren
instruction f	instructie
détruire	vernielen: vernietigen
destruction f	vernietiging; vernietiging

11**CONNAÎTRE= kennen (van iets, van een persoon)****connaissant- connu- je connais- je connus**

	<u>je connais tu connais il connaît</u>
	<u>ns connaissons vs connaissez ils connaissent</u>
	je connaissais
	<u>que je connaisse que ns connaissions qu'ils connaissent</u>
	<u>j'ai connu</u>
connu (bien connu)	bekend
inconnu	onbekend
connaissances f	kennis
connaissance f	soms: kennis (ook: 'persoon')
j'ai fait connaissance avec lui	ik heb met hem kennism gemaakt
j'ai fait connaissance avec elle	ik heb met haar kennism gemaakt
j'ai fait sa connaissance	ik heb met hem/ haar kennism gemaakt
savoir m	kennis ('algemeen'); wetenschap
connaisseur m	kenner
se connaître	zichzelf kennen; elkaar kennen
méconnaître	miskennen (=niet de waarde ervan erkennen)
reconnaître	erkennen; herkennen
je le connais	ik ken hem
kennen van een les:	je sais ma leçon (savoir !)

12**CONQUÉRIR = veroveren****conquérant- conquis- je conquiers- je conquis**(je **conquerrai**)

	<u>je conquiers tu conquiers il conquiert</u>
	<u>ns conquérons vs conquérez ils conquièrent</u>
	je conquérais
	<u>que je conquière que ns conquérions qu'ils conquièrent</u>
	<u>j'ai conquis</u>
conquête f	verovering
conquérant	veroveraar
acquérir	verkrijgen; verwerven
acquisition f	aanwinst; het verwerven
requérir	opeisen; vereisen; dringend verzoeken

13**COUDRE = naaien ('kleding')****cousant- cousu- je couds- je cousis**

	<u>je couds tu couds il coud</u>
	<u>ns cousons vs cousez ils cousent</u>
	je cousais
	<u>que je couse que ns cousions qu'ils cousent</u>
	<u>j'ai cousu</u>
couture f	naaikunst; het naaien
haute couture f	de grote modehuizen (+ de creaties ervan)

14
COURIR= rennen, hardlopen, hollen, racen**courant- couru- je cours- je courus**(je courrai)

je cours tu cours il court
ns courons vs courez ils courent
 je courais
que je coure que ns courions qu'ils courent
j'ai couru

courant adj.	les affaires courantes (=de lopende zaken)
courant adj.	vaak voorkomend, gebruikelijk
courant m	stroom; stroming
concourir	wedijveren; meedoen aan een wedstrijd
concours m	(ook:) wedstrijd
course f	race, wedstrijd; boodschap
accourir	toesnellen, snel komen aanlopen
parcourir	doorkruisen; trekken door +4
recourir à	zijn toevlucht nemen tot
avoir recours à	zijn toevlucht nemen tot
être au courant	op de hoogte zijn
mettre au courant	op de hoogte brengen
tenir au courant	op de hoogte houden

15**COUVRIR= bedekken; afleggen (van afstand); 'coveren' ("reportage")****couvrant- couvert- je couvre- je couvris**

je couvre tu couvres il couvre
ns couvrons vs couvrez ils couvrent
 je couvrais
que je couvre que ns couvriions qu'ils couvrent
j'ai couvert

se couvrir	zijn <hoofd> bedekken, iets opzetten/ aantrekken
se découvrir	het hoofd ontbloten; zijn dekking vergeten (boksen)
couvre-chef m	hoofddekseel
couvert m	couvert
couvercle m	deksel
couverture f	deken; "covering" (journalistiek)
couvercle m	deksel
découvrir	ontdekken
découverte f	ontdekking
recouvrir <de>	bedekken met; weer bedekken

16**CRAINdre= vrezen****craignant- craint- je crains- je crainis**

je crains tu crains il craint
ns craignons vs craignez ils craignent
 je craignais
que je craigne que ns craignions qu'ils craignent
j'ai craint

je crains que +S	ik vrees dat
crainte f.	vrees
contraindre <à>/<<de>	dwingen (=verplichten) <tot>

contrainte f	dwang
plaindre	beklagen
plainte f	klacht
se plaindre de	klagen over
je m'en plains	ik klaag erover
complainte f	klacht ("gerecht")
plaintif, -ve	klaaglijk
plaignant m	klager
atteindre	bereiken
éteindre	uitdoven
feindre	veinzen (=doen alsof)
peindre	schilderen
peinture f	schilderij; schildering; verf
tableau m	schilderij
teindre <se ... les cheveux>	verven <zijn haar ...>
joindre	samenvoegen
jonction f	samenvoeging
rejoindre +4	zich voegen bij; inhalen

17

CROIRE (à/en)= geloven <denken>
croyant- cru- je crois- je crus

je crois tu crois il croit
ns croyons vs croyez ils croient
 je croyais
que je croie que ns croyions qu'ils croient
j'ai cru

se croire	een hoge dunk van zichzelf hebben
croyant, -e	gelovige
croyance f.	geloof; het geloven aan (en Dieu, au progrès)
incroyable	ongelooflijk
en faire accroire à	iets doen geloven; iets op de mouw spelden
croyance f	geloof <aan/ in> iets
foi f	het geloof

18

CROÎTRE = groeien
croissant- crû- je crois- je crûs

je croîs tu croîs il croît
ns croissons vs croissez ils croissent
 je croissais
que je croisse que ns croissions qu'ils croissent
j'ai crû

croissance f	groei
accroître	<doen> toenemen
s'accroître	<aan>groeien; toenemen
pousser	groeien ('gras' etc.)
décroître	afnemen (>> diminuer)

19

CUEILLIR= plukken
cueillant- cueilli- je cueille- je cueillis

(je cueillerai)

je cueille tu cueilles il cueille
ns cueillons vs cueillez ils cueillent
que je cueille que ns cueillions qu'ils cueillent
j'ai cueilli

accueillir	ontvangen
accueil m	ontvangst
recueillir	verzamelen; opnemen <mensen>
recueil m	bundel; bundeling
collection f	verzameling
cueillage m	pluk<seizoen> (van vruchten)
cueillette f	pluk

20**DÉFENDRE= verdedigen/ verbieden****défendant- défendu- je défends- je défendis**

je défends tu défends il défend
ns défendons vs défendez ils défendent
je défendais
que je défende que ns défendions qu'ils défendent
j'ai défendu

21**ENTENDRE= horen (soms : willen)****entendant- entendu- j'entends- j'entendis**

j'entends tu entends il entend
ns entendons vs entendez ils entendent
j'entendais
que j'entende que ns entendions qu'ils entendent
j'ai entendu

ik hoor hem muziek spelen	je l'entends jouer de la musique
tu l'écoutes aussi	jij luistert ook naar hem

22**RENDRE= teruggeven (soms : maken + BIJV. NW>)****rendant- rendu- je rends- je rendis**

je rends tu rends il rend
ns rendons vs rendez ils rendent
que je rende que ns rendions que vs rendiez
je rendais
j'ai rendu

cela m'a rendu triste	dat heeft mij bedroefd gemaakt
-----------------------	--------------------------------

23**DEVOIR = moeten; <ver>schuldig<d> zijn****devant-dû-je dois-je dus**(je devrai)

je dois tu dois il doit
ns devons vs devez ils doivent
que je doive que ns devons qu'ils doivent
je devais
j'ai dû

combien vs dois-je ?	hoeveel ben ik U schuldig ?
il me doit 10 euros	hij is mij 10 euro's schuldig
je lui dois beaucoup	ik ben hem veel verschuldigd
somme f due	verschuldigde som
dû/ due/ dus/ dues	verschuldigd
dette f	schuld
devoir m	plicht; <voor één vak> huiswerk
devoirs mpl	huiswerk

24**DIRE <à>= zeggen****disant- dit- je dis- je dis**

	<u>je dis tu dis il dit</u>
	<u>ns disons vs dites ils disent</u>
	<u>que je dise que ns disions qu'ils disent</u>
	je disais
	<u>j'ai dit</u>
ik zeg <tegen> hem/ haar dat..	je lui dis que
redire	weer zeggen (herhalen)
vs dites/redites	((alleen "s" bij deze vormen van -dire))
se dire	bij zichzelf denken
on dirait que ...	het lijkt wel alsof ...
on aurait que ...	het leek wel alsof ...
<on eût dit que ...>	het leek wel alsof ...
susdit	hierboven vermeld
contredire	tegenspreken
vs contredisez	U spreekt tegen/ Jullie sprekn tegen
avoir à redire à	iets aan te merken/ af te dingen hebben op
interdire	verbieden
vs interdisez	U verbiedt/ Jullie verbieden
prédire	voorspellen
vs prédisez	U voorspelt/ Jullie voorspellen
médire <de>	kwaadspreken
vs médisez	U spreekt kwaad/ Jullie spreken kwaad
maudire	vervloeken
vs maudissez	U vervloekt/ Jullie vervloeken

25**DORMIR= slapen****dormant- dormi- je dors- je dormis**

	<u>je dors tu dors il dort</u>
	<u>ns dormons vs dormez ils dorment</u>
	<u>que je dorme que ns dormions qu'ils dorment</u>
	je dormais
	<u>j'ai dormi</u>
endormir	in slaap brengen/ wiegen
s'endormir	in slaap, in slaap <ge>raken
dormeur,-euse m/f	slaper
se rendormir	weer in slaap vallen
dormitif m	slaapmiddel
dortoir m	slaapzaal

26**ÉCRIRE <à>= schrijven****écrivain-écrit-j'écris-j'écrivis**

j'écris tu écris il écrit
ns écrivons vs écrivez ils écrivent
que j'écrive que ns écrivions qu'ils écrivent
 j'écrivais
j'ai écrit

ik schrijf <aan> hem/ haar dat..	je lui écris que ...
décrire	beschrijven
description f	beschrijving
écriteau m	bordje, plaatje (op deur etc.)
écriture f	handschrift; <letter>schrift
écrivain m	schrijver
écrit m	schriftelijk (<< >>) oral m. =mondeling)
<u>récrire</u>	overschrijven; herschrijven
inscrire	inschrijven
s'inscrire à	inschrijven/ intekenen op
inscription f	inschrijving
prescrire	voorschrijven
prescription f	voorschrift f
ordonnance f	recept ('arts')
proscrire	verbannen
proscription f	verbanning
souscrire <à>	ondertekenen; onderschrijven
souscription	intekening (op iets)
transcrire	overschrijven; uitschrijven
transcription f	transcriptie

27

ÊTRE= zijn// ook: worden (lijdende vorm)

étant- été- je suis- je fus

(je serai)

je suis tu es il est
ns sommes vs êtes ils sont
que je sois que tu sois qu'il soit (t= uitzondering)
que ns soyons (géén i bij ns/vs) que vs soyez qu'ils soient
 j'étais
j'ai été

IMPÉRATIF

être à

être m.

vs y êtes ?

peut-être

je suis vu / j'étais vu

j'ai été vu/ j'avais été vu

je serai vu/ je serais vu

j'aurai été vu/ j'aurais été vu

que je sois vu

que j'aie été vu

sois ! soyons ! soyez !

zijn van (ll/ Elle/ C' est à moi= Het is van mij)

het wezen; het "zijn"

begrijp je het nu ?

misschien

ik word gezien/ ik werd gezien

ik ben gezien <geworden>/ ik was gezien <geworden>

ik zal worden gezien/ ik zou worden gezien

ik zal zijn gezien/ ik zou zijn gezien

dat ik word gezien

dat ik gezien ben

28

FAIRE= doen, maken <ook: "laten" in actieve betekenis>

faisant*- fait- je fais- je fis

(je ferai)

je fais tu fais il fait
ns faisons vs faites ils font
 je faisais* etc.

que je fasse que ns fassions qu'ils fassent
j'ai fait

*	(uitspraak van "fai" is hier steeds "uh")
faisable	doenbaar; te doen/maken
contrefaire	namaken
contrefaçon f	vervalsing; het namaken
défaire	losmaken; in de war maken (kapsel etc.)
se défaire de	zich ontdoen van
faire faire	laten maken
laisser tomber	laten vallen
faire travailler	laten werken (maar: laisser tomber = laten vallen)
fait m	feit
affaire f	zaak; affaire
avoir affaire à	te maken hebben/ krijgen met
j'ose le faire	ik durf het te doen
refaire	opnieuw doen/maken; opknappen
réfection f.	het opknappen// het weer op krachten komen
".....", fit-il/ elle	zei hij/ zij (in boeken: Passé Simple van faire)
satisfaire	voldoening geven
satisfaction f	voldoening
parfait	volmaakt; perfect
perfection f	volmaaktheid

29

FALLOIR= moeten; nodig zijn (alleen 3e persoon enkelvoud)

(fallant)- fallu- il faut- il fallut

(il faudra)

il faut
il fallait
qu'il faille
il a fallu

il faut que + S	het is nodig dat ...
il faut que je(=S)	ik moet + INF (=je dois + INF)
il me (3) faut ...	ik heb nodig ...
il lui faut ...	hij/ zij heeft nodig
s'en falloir	schelen, ontbreken
il s'en faut de beaucoup	er ontbreekt veel aan
beaucoup s'en faut	er ontbreekt veel aan
ce n'est pas comme il faut	dat is niet zoals het hoort

30

FUIR = vluchten

fuyant- fui- je fuis- je fuis

je fuis tu fuis il fuit
ns fuyons vs fuyez ils fuient
je fuyais
que je fuie que ns fuyions qu'ils fuient
j'ai fui

fugitif,-ve	voortvluchtig
fuite f	vlucht; lek
s'enfuir (de)	<ont>vluchten
s'évader	vluchten (ook: 'prison')

31

LIRE= lezen

lisant- lu- je lis- je lus

je lis tu lis il lit
ns lisons vs lisez ils lisent
 je lisais
que je lise que ns lisions qu'ils lisent
j'ai lu

se lire	af te lezen vallen (ça se lit sur son visage)
lisible	leesbaar
lisibilité f	leesbaarheid
illisible	onleesbaar
lecteur, -trice m/f	lezer
lecture f	het lezen// leesstof
relecture f	het overlezen; de tweede lezing
élire	uitkiezen
élection f	verkiezing
élu m	uitgekozene; gekozene
réélire	herkiezen
réélection f	herverkiezing

32**MENTIR= liegen****mentant- menti- je mens- je mentis**

je mens tu mens il ment
ns mentons vs mentez ils mentent
 je mentais
que je mente que ns mentions qu'ils mentent
j'ai menti

démentir	logenstraffen (=ontkennen) (nier=ontkennen)
démenti m	ontkenning ('informations'/diplomatie')

33**METTRE= <neer>leggen; zetten; plaatsen; aantrekken; opzetten, aanzetten****mettant- mis- je mets- je mis**

je mets tu mets il met
ns mettons vs mettez ils mettent
 je mettais
que je mette que ns mettions qu'ils mettent
j'ai mis

mettre	(ook:) aantrekken, aanzetten, aandoen
mettre	(ook:) opzetten (hoed/ pet/ CD)
remettre	(ook:) uitstellen; overhandigen; terugkennen
je ne vs remets pas	ik ken U niet terug; ik kan U niet thuisbrengen
remise f	overhandiging; schuur /hok (in tuin)
admettre	toelaten; toegeven
admission f	toelating
commettre (un crime)	begaan
commission f	boodschap
omettre	weglaten
omission f	weglating
permettre	toestaan (OOK: autoriser)
permission f	toestemming
autorisation f	toestemming
promettre	beloven

promesse f	belofte
remettre	overhandigen; terugzetten etc.; uitstellen
remise f	overhandiging; terugplaatsing; uitstel; hok/schuur
soumettre	onderwerpen
soumission f	onderwerping
se démettre de	afleggen; neerleggen ('fonction')
démission f	ontslag
donner sa démission	zijn ontslag indienen
metteur-en-scène m	regisseur
mise-en-scène	regie f
se mettre	ook: gaan zitten; plaats nemen
se mettre à + INF	beginnen met; een aanvang maken met
transmettre	overbrengen
transmission f	overbrenging

34

MOUDRE = malen**moulant- moulu- je mouds- je moulus**

je mouds tu mouds il moud
ns moulons vs moulez ils moulent
 je moulais
que je moule que ns moulions qu'ils moulent
 j'ai moulu

moulin m	molen
meunier m	molenaar

35

MOURIR= sterven**mourant- mort(e)- je meurs- je mourus**(je mourrai)

je meurs tu meurs il meurt
ns mourons vs mourez ils meurent
 je mourais
que je meure que ns mourions qu'ils meurent
 je suis mort<e>

le mort m/ la morte f	dode <mens>
mort f	de dood
mortel (m.)	sterfelijk; de sterveling
mortalité f	sterfte
mort-né	dodgeboren
à demi-mort	halfdood

36

MOUVOIR = bewegen**mouvant- mû- je meus- je mus**

je meus tu meus il meut
ns mouvons vs mouvez ils meuvent
 je mouvais
que je meuve que ns mouvions qu'ils meuvent
 j'ai mû

mobile	beweeglijk/ mobiel
meuble m	meubel
mobilier m	meubilair
biens mpl <im>meubles	<on>roerend goed

mouvement m	beweging
mû/ mue/ mus/ mues	bewogen
bouger	zich bewegen
émouvoir	ontroeren
ému,-e	ontroerd
émotion f	ontroering/ emotie
promouvoir	bevorderen; 'promoten'
promotion f	bevordering; het 'promoten'

37

NAÎTRE= geboren worden

naissant- né<e>- je nais- je naquis

je nais tu nais il naît
ns naissons vs naissez ils naissent
 je naissais
que je naisse que ns naissons qu'ils naissent
je suis né<e>

renaître	weer geboren worden
renaissance f	wedergeboorte
Renaissance f	Renaissance
naissance f	geboorte; ontstaan
pays m natal	geboorteland
natalité	geboortecijfer

38

NUIRE = benadelen +3

nuire-nuisant-nui-je nuis-je nuisis

je nuis tu nuis il nuit
ns nuisons vs nuisez ils nuisent
 je nuisais
que je nuise que ns nuisions qu'ils nuisent
j'ai nui

ns ne lui nuisons pas	wij benadelen hem/ haar niet
elle lui a nui	zij heeft hem benadeeld
nuisible	schadelijk
luire	schijnen
reluire	blinken

39

OFFRIR= aanbieden

offrant- offert- j'offre- j'offris

j'offre tu offres il offre
ns offrons vs offrez ils offrent
 j'offrais
que j'offre que ns offrions qu'ils offrent
j'ai offert

s'offrir	zich/ elkaar aanbieden;
s'offrir le luxe de	zich de luxe permitteren te ...
offre f	aanbod; offerte

40

OUVRIR= openen

ouvrant- ouvert- j'ouvre- j'ouvris

j'ouvre tu ouvres il ouvre
ns ouvrons vs ouvrez ils ouvrent
 j'ouvrais
que j'ouvre que ns ouvrions qu'ils ouvrent
j'ai ouvert

entrouvrir	half openen
rouvrir	weer openen
ouverture f	opening
réouverture f	heropening
toit m ouvrant	open dak
ouvert,-e	open; geopend

41

PARAÎTRE= lijken// verschijnen

paraissant- paru- je parais- je parus

je parais tu parais il paraît
ns paraissions vs paraissez ils paraissent
 je paraissais
que je paraisse que ns paraissions qu'ils paraissent
je suis paru<e> (j'ai paru)

il paraît que + l	het schijnt dat...
apparaître	<plotseling> verschijnen
il apparaît que + l	het blijkt dat (= il se trouve que ...)
disparaître	verdwijnen
elle a disparu	zij is verdwenen
comparaître	voor het gerecht verschijnen

42

PARTIR= vertrekken ('weggaan')

partant- parti<e>- je pars- je partis

je pars tu pars il part
ns partons vs partez ils partent
 je partais
que je parte que ns partions qu'ils partent
je suis parti<e>

repartir	weer vertrekken (+ "être")
répartir	antwoorden (+ "avoir")
répartir	verdelen (PAS OP: als "finir" et + "avoir")

43

PERDRE= verliezen

perdant- perdu- je perds- je perdis

je perds tu perds il perd
ns perdons vs perdez ils perdent
 je perdais
que je perde que ns perdions qu'ils perdent

mordre	bijten
--------	--------

44

PLAIRE <à>= leuk gevonden worden door; behagen

plaisant-plu-je plais-je plus

je plais tu plais il plaît
ns plaisons vs plaisez ils plaisent
 je plaisais
que je plaise que ns plaisions qu'ils plaisent
j'ai plu

cela a plu à mes amis

tu me plais
 je te plais ?
 il/ elle te plaît ?
 s'il te/vs plaît
 je vs prie
 voici/ tenez
 complaisant
 déplaire
 déplaisant
 plaisanterie f
 se plaire <à>
 je m'y plais

dat hebben mijn vrienden leuk gevonden

ik vind je leuk
 vind je me leuk ?
 vind je hem/ haar leuk ?
 alstublieft ? (als vraag)
 alstublieft; graag
 alstublieft (iets aanbieden)
 gediensdig
 mishagen
 niet leuk, onaangenaam; kwetsend
 grap<je>
 behagen scheppen <in>
 ik heb het er naar mijn zin

45

PLEUVOIR= regenen

pleuvant- plu- il pleut- il plut
 (il pleuvra)

il pleut
qu'il pleuve
 il pleuvait
il a plu

pluvieux,-se
 pluie f
 parapluie m
 pluviosité f
 précipitation<s> f
 nuage m
 nuageux
 neige f
 enneigé,-e

regenachtig
 regen
 paraplu
 regenval; regenachtigheid
 neerslag
 wolk
 bewolkt
 sneeuw
 besneeuwd; met sneeuw

46

POUVOIR= kunnen ('tijd', 'mogelijkheid' hebben)// mogen

pouvant- pu- je peux- je pus
 (je pourrai)

je peux (puis-je ... ?/ est-ce que je peux ... ?) tu peux il peut
ns pouvons vs pouvez ils peuvent
 je pouvais
que je puisse que ns puissions qu'ils puissent
j'ai pu

Puis-je ... ?
 Est-ce que je peux ..
 il se peut que +S
 pouvoir m.
 pouvoir absolu
 pouvoirs publics m
 puissance f
 puissant

Kan ik ... ? (NIET: peux-je ... ?)
 kan ik ...
 het kan zijn dat ...
 macht; machthebbers
 absolute macht
 autoriteiten; openbaar gezag
 macht; kracht
 machtig; krachtig

<im>possible	<on>mogelijk
faire tout son possible	al het mogelijke doen
je n'en puis mais	ik kan niet meer ('OUDERWETS')
je n'en peux plus	ik kan niet meer ('MODERN')

47
PRENDRE= nemen; pakken**prenant- pris- je prends- je pris**

	<u>je prends tu prends il prend</u>
	<u>ns prenons vs prenez ils prennent</u>
	je prenais
	<u>que je prenne que ns prenions qu'ils prennent</u>
	<u>j'ai pris</u>
je suis très pris,-e	ik heb het erg druk
prenant	spannend, meeslepend
captivant	boeiend, spannend
prise f	buit; greep (judo etc.)
apprendre	leren
apprendre à parler	leren spreken
apprendre	vernemen (=horen)
j'ai appris par X que ...	ik heb van X vernomen (gehoord) <dat ...>
apprenti,-e m/f	leerjongen; leermeisje <voor een vak/ beroep>
comprendre	begrijpen ; verstaan
compréhension f	begrip
entreprendre	ondernemen
entreprise f	onderneming
se méprendre	zich vergissen
méprise f	vergissing
mépriser	verachten
mépris m	verachting
repandre	hernemen; doorgaan <met vertellen/ praten>
surprendre	verrassen
surprise f	verrassing

48
RECEVOIR= ontvangen**recevant- reçu- je reçois- je reçus****je recevrai**

	<u>je reçois tu reçois il reçoit</u>
	<u>ns recevons vs recevez ils reçoivent</u>
	je recevais
	<u>que je reçoive que ns recevions qu'ils reçoivent</u>
	<u>j'ai reçu</u>
récipissé m.	reçu
décevoir	teleurstellen
percevoir	opvatten als ; doorkomen
apercevoir	opmerken
s'apercevoir de	opmerken (fig.)

49
SE REPENTIR <de>= berouw hebben <van>**se repentant-repentí-je me repens-je me repentis****je me repentirai**

	<u>je me repens tu te repens il se repent</u>
	<u>ns ns repentons vs vs repentez ils se repentent</u>

je me repentais
que je me repente que ns ns repentions qu'ils se repentent
 je me suis repenti<e>

repentir m	berouw
rancœur f	wroeging
rancune f	rancune

50

RÉPONDRE <à> = antwoorden

répondant-répondu-je réponds-je répondis

je répondrai

je réponds tu réponds il répond
ns répondons vs répondez ils répondent
 je répondais
que je réponde que ns répondions qu'ils répondent
j'ai répondu

répondeur automatique	automatisch antwoordapparaat
répondre à un appel	op een oproep ingaan ; een telefoontje beantwoorden
appel m	= un coup de téléphone
appeler qqn	iemand opbellen
réponse f	antwoord

51

RÉSOUUDRE= oplossen// besluiten

résolvant- résolu- je résous- je résolu

je résoudrai

je résous tu résous il résout
ns résolvons vs résolvez ils résolvent
 je résolvais
que je **résolve** que ns **résolvions** qu'ils résolvent
j'ai résolu

résolution f		besluit; (voornemen)
résolu,-e		vastbesloten/ gedecideerd
solution f		oplossing
absoudre		vrijspreken; absolveren
<u>absous,-te</u>	PP	vrijspreken
absolution f		absolutie; het absolveren
dissoudre		ontbinden; oplossen
<u>dissous,-te</u>	PP	ontbonden; opgelost
dissolution f		ontbinding

52

RIRE= lachen

riant- ri- je ris- je ris

je rirai

je ris tu ris il rit
ns rions vs riez ils rient
 je riais
que je rie que ns rions qu'ils rient
j'ai ri

rire m	lach
éclater de rire	in lachen uitbarsten
ridicule	belachelijk
sourire	glimlachen
sourire m	glimlach

ns servons vs servez ils servent
 je servais
que je serve que ns servions qu'ils servent
j'ai servi

service m	dienst
prendre en son service	in dienst nemen
asservir	onderwerpen
desservir	afruimen (van tafel); iemand geen dienst bewijzen
se servir de	gebruiken (OOK: employer/ utiliser)
ça sert de	dat doet dienst als
ça peut encore servir	dat kan nog dienst doen

57**SORTIR (DE)= uitgaan; naar buiten gaan****sortant- sorti<e>- je sors- je sortis****je sortirai**

je sors tu sors il sort
ns sortons vs sortez ils sortent
 je sortais
que je sorte que ns sortions qu'ils sortent
je suis sorti<e>

sortie f	uitgang; uitrit; het uitgaan
resortir	weer naar buiten gaan
ressortir de	volgen uit; vallen onder
il ressort de cela que	daaruit volgt dat
cela est du ressort de	dat valt onder ...

58**SOUFFRIR <de>= lijden <aan> (verdragen)****souffrant- souffert- je souffre- je souffris****je souffrirai**

je souffre tu souffres il souffre
ns souffrons vs souffrez ils souffrent
 je souffrais
que je souffre que ns souffrions qu'ils souffrent
j'ai souffert

souffrir de l'insomnie	lijden aan slapeloosheid
souffrance f	het lijden
elle est souffrante	zij is ziek (onwel)
je ne peux pas le souffrir	ik kan hem niet uitstaan

59**SUFFIRE= voldoende zijn****suffisant- suffi- je suffis- je suffis****je suffirai**

je suffis tu suffit il suffit
ns suffisons vs suffisez ils suffisent
 je souffrais
que je suffise que ns suffisions
j'ai suffi

cela est suffisant	dat is voldoende
cela/ ça suffit	dat is voldoende (ook: nu/ zo is het genoeg !)
ça ne suffit pas	dat is niet voldoende
ça suffit <comme ça> !	zo is het wel genoeg !

une note <in>suffisante een <on>voldoende
 ça me suffit dat is mij voldoende/ voldoende voor mij

60

SUIVRE= volgen

suivant-suivi-je suis-je suivis

je suivrai

je suis tu suis (!) il suit
ns suivons vs suivez ils suivent
que je suive que ns suivions qu'ils suivent
 je suivais
 j'ai suivi

suite f vervolg; gevolg
 comme suite à ten vervolge op
 suivant X (spreek uit : "ieks") volgens X (OOK: selon/ d'après)
 s'ensuivre <de> voortvloeien uit
 ensuite vervolgens (puis= daarna; <en> dan)
 poursuivre achtervolgen
 poursuite f achervolging; het achtervolgen

61

SE TAIRE= zwijgen

se taisant- tu- je me tais- je me tus

je me tairai

je me tais tu te tais il se tait
ns ns taisons vs vs taisez ils se taisent
 je me taisais
que je me taise que ns ns taisions qu'ils se taisent
je me suis tu<e>

IMPÉRATIF tais-toi ! taisons-ns ! taisez-vs !
 IMPÉRATIF NÉGATIF ne te tais pas ! ne ns taisons pas ! ne vs taisez pas !
 taire qqch iets verzwijgen
 elle s'est tue zij heeft gezwegen
 elle l'a tue zij heeft het verzwegen
 (elle l'a tué zij heeft hem gedood)
 taciturne (m) zwijgzaam; zwijger

62

TENIR= houden; vasthouden

tenant- tenu- je tiens- je tins

(je tiendrai)

je tiens tu tiens il tient
ns tenons vs tenez ils tiennent
 je tenais
que je **tienne** que ns tenions qu'ils **tiennent**
 j'ai tenu

tiens ! ook: hé ? zo ...
 tenez ! ook: alsjeblijft; "hier !"
 tenue f houding; kleding
 tenable houdbaar
 appartenir <à> toebehoren aan (zijn van)
 cela m'appartient dat behoort mij toe
 cela/ c' est à moi dat is van mij
 contenir bevatten
 contenu m inhoud

entretenir	onderhouden
entretien m	onderhoud
détenir	houden (=hebben)
il détient ce record	hij is houder van dit record
maintenir	handhaven
maintien m	handhaving; houding
je maintiendrai	ik zal handhaven
obtenir	<ver>krijgen
obtention f	het verkrijgen
recevoir	ontvangen (krijgen)
réception f	verkrijgen// receptie
retenir	onthouden; tegenhouden
soutenir	steunen
soutien m	steun
se tenir	zich <op>houden
se retenir	zich inhouden

63

VAINCRE= overwinnen**vaincre-vainquant-vaincu-je vaincs-je vainquis**

je vaincrai

je vaincs tu vaincs il vainc
ns vainquons vs vainquez ils vainquent
 je vainquais
que je vainque que ns vainquions
j'ai vaincu

convaincre	overtuigen
convaincant (ADJ)	overtuigend

64

VALOIR= waard zijn**valoir-valant-valu-je vaux-je valus**

je vaudrai

je vaux tu vaux il vaut
ns valons vs valez ils valent
 je valais
que je vale _____ que ns valions
j'ai valu

il a valu	hij is waard geweest
valeur f	waarde
valeureux	waardevol ('kwaliteit')
valable	waard; geldig; geldend; waardevol
vaillant	dapper
vaurien m	nietsnut; deugniet
équivaloir <à>	van gelijke waarde zijn; gelijkstaan met
équivalent m	iets van gelijke waarde/ betekenis

65

VENDRE=verkopen**vendant-vendu-je vends-je vendis**

je vendrai

je vends tu vends il vend
ns vendons vs vendez ils vendent
 je vendais
 que je vende que ns vendions qu'ils vendent
 j'ai vendu

survivre à	overleven
survivant m	overlevende (OOK: rescapé m)
vivres mpl	levensmiddelen

69
VOIR= zien**voyant- vu- je vois- je vis**je **verrai**

je vois tu vois il voit
ns voyons vs voyez ils voient
 je vivais
que je voie que ns voyions qu'ils voient
j'ai vu

vue f	uitzicht; opname; het kijken
visible	zichtbaar
visibilité	zicht; zichtbaarheid
visage f	gezicht (OOK: figure f)
clairvoyant	helderziend
aller voir qn	iemand gaan opzoeken
entrevoir	even zien; bespeuren
entrevoir	(half begrijpen of doorzien)
revoir	terugzien
prévoir (je prévo <i>ir</i> ai)	voorzien; vooruitzien
pourvoir de (je pour <i>vo</i> irai)	voorzien van (OOK: munir de)
pourvoir de (je pour <i>vu</i> s)	voorzien van (ik voorzag <van>)

70
VOULOIR= willen**voulant- voulu- je veux- je voulais**je **voudrai**

je veux tu veux il veut
ns voulons vs voulez ils veulent
 je voulais
que je veuille que ns voulions qu'ils veuillent
j'ai voulu

je voudrais	ik zou willen; ik heb graag
veuille/ veuillez ...	wees<t> zo goed om ... ('beleefdheidsvorm')
en vouloir de qch à qqn	iemand iets kwalijk nemen
tu m'en veux ?	neem je het me kwalijk ?
non, je ne t'en veux pas	nee, ik neem het je niet kwalijk
volonté f	wil
de sa propre volonté	uit eigen wil
volontiers	graag
volontairement	vrijwillig; willens <en wetens>
volontaire m	vrijwilliger
bénévole m/f	vrijwilliger (:bij -swerk: =bénévolat)
bienveillant	welwillend
bienveillance f	welwillendheid
comme vs voulez/ voudrez	zoals U wenst (wilt)

SUBJONCTIF

-de Subjonctif Imparfait wordt in de praktijk vervangen door de Subjonctif Présent (hoewel zeker de 3^e persoon enk. (en mv.) nog wel wordt gebruikt,)

-de Subjonctif Plus-que-Parfait wordt in de praktijk vervangen door de Subjonctif Passé (hoewel zeker de 3^e persoon enk. (en mv.) nog wel wordt gebruikt)

IN DE VOLGENDE VOORBEELDEN ZIJN VOOR HET 'GEMAK' DE ZELFDE TIJDEN AANGEHOUDEN IN HOOFD- EN BIJZINNEN (MAAR DAT 'HOEFT' NATUURLIJK NIET).

Ik wil dat jij komt	= Je veux que tu <u>viennes</u>	(fout: *viens)
Ik wil dat jij het zegt	= Je veux que tu le <u>dises</u>	(fout: *dis)
Ik wilde dat jij kwam	= Je voulais que tu <u>viennes</u>	(fout: *venais) (LIEVER NIET: vinsse)
Ik wilden dat jij sprak	= Je voulais que tu <u>parles</u>	(fout: *parlais) (LIEVER NIET: parlasses)
Ik heb gewild dat jij gekomen bent	= J'ai voulu que tu <u>sois</u> venu<e>	(fout: *es venu<e>)
Ik heb gewild dat jij gepraat hebt	= J'ai voulu que tu <u>aies</u> parlé	(fout: *as parlé)
Ik had gewild dat jij gekomen was	= j'avais voulu que tu <u>sois</u> venu<e>	(fout: *étais venu<e>) (LIEVER NIET: fusses venu<e>)
Ik had gewild dat jij gepraat had	= j'avais voulu que tu <u>aies</u> parlé	(fout: *avais parlé) (LIEVER NIET: eusses parlé)